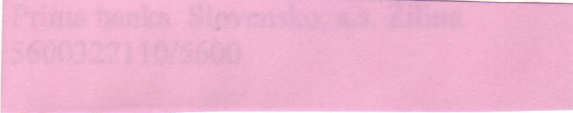


Rámcová kúpna zmluva

uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods. 2, § 409 a nasl. zákona č.513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi

Článok I. Zmluvné strany:

Kupujúci:

Správca : Zariadenie pre seniorov a DSS Žilina, Karpatská 8,9 Žilina
Sídlo : Karpatská 8, 9, 010 08 Žilina
IČO : 00647756
DIČ : 2020689330
Zastúpený : Mgr. Terézia Straňáková, riaditeľka
Bankové spojenie : 
Číslo účtu : 
Osoby oprávnené jednat' v:
-zmluvných veciach : Mgr. Terézia Straňáková, riaditeľka
-realizačných veciach : Mgr. Terézia Straňáková, riaditeľka

Tel. : 041/5254190
Fax : 041/5252554
e-mail : ddkarpatska8@vuczilina.sk

(ďalej v texte zmluvy správca vystupuje len ako „kupujúci“)

Predávajúci:

Obchodné meno : Tomáš Kubinec - ZELENINÁRI
Sídlo : Ladislava Sáru 2, 841 05 Bratislava
IČO : 41635558
DIČ : 1075493353
Kontaktná osoba : Tomáš Kubinec
Bankové spojenie : 
Číslo účtu : 

Tel. : 02/64287893, 02/64282486
Fax. : 02/64287893
E-mail : zeleninari@zeleninari.sk

(ďalej len „predávajúci“)

Článok II.
Definície pojmov
Pre účely tejto zmluvy:

- **Kupujúci znamená** : právnická osoba, ktorá je uvedená v Čl. I.
- **Miesto plnenia** : sídlo kupujúceho dohodnuté v objednávke;
- **Tovar : predmet verejného obstarávania – 3.časť - Ovocie,zelenina,zemiaky pre Zariadenie pre seniorov a domov sociálnych služieb Žilina, Karpatská 8,9,010 08 Žilina** (ďalej aj ako „tovar“ alebo „predmet kúpy“). Bližšia špecifikácia predmetu kúpy sa nachádza v Prílohe tejto rámcovej zmluvy, tovar zodpovedá príslušným CPV kódom;
- **CPV** : spoločný slovník obstarávania;
- **EHK** : norma kontroly obchodnej kvality;
- **VO** : verejné obstarávanie.

Článok III.
Predmet zmluvy

1. Predmetom obstarávania je pravidelné zabezpečovanie dodávok 3. časti ovocia, zeleniny a zemiakov, na základe pravidelných objednávok podľa potreby prevádzky stravovania zariadenia. Súčasťou predmetu zákazky sú súvisiace služby spojené s dopravou na miesto dodania, naložením a vyložením dodávaného tovaru do skladu na mieste dodania. Množstvá jednotlivých druhov tovaru budú spresňované pravidelnými objednávkami (vrátane príbuzného sortimentu v menších množstvách).

Predmet zákazky musí byť dodávaný v akosti a kvalite zodpovedajúcej platným právnym predpisom, veterinárnym a hygienickým normám, tovar bude spĺňať požiadavky zákona č. 152/1995 Z.z. o potravinách v znení neskorších predpisov .

Dodávaný tovar prepravovať v hygienicky nezávadných obaloch, alebo v obaloch obvyklých na prepravu uvedeného tovaru.

Špecifikácia tovaru je uvedená v Prílohe tejto zmluvy.

2.Tovar bude dodaný za podmienok stanovených v tejto zmluve pri splnení normy EHK, v najlepšej kvalite v zmysle Potravinového kódexu SR a v súlade so súťažnými podkladmi k zákazke VO na predmet zákazky: „**3.časť - Ovocie,zelenina,zemiaky** “ pre Zariadenie pre seniorov a DSS Žilina, Karpatská 8.9 Žilina“.

Článok IV.
Podmienky a spôsob objednávok

1.Táto rámcová zmluva podľa § 3 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ustanovuje podmienky stanovenia predpokladaného množstva a ceny tovaru, a stanovuje spôsob objednávok v určenom období. Predpokladané ročné množstvo objednaného tovaru t.j. predpokladaná ročná spotreba tovaru zo strany kupujúceho je uvedené v Prílohe tejto zmluvy.

2.Kupujúci si v priamom zmluvnom vzťahu s predávajúcim formou objednávky upraví podľa svojich potrieb podmienky na množstvo tovaru, miesto a termíny plnenia a v súlade s ustanoveniami tejto rámcovej zmluvy konečnú cenu za tovar, záručné, obchodné a iné podmienky.

3.Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci je povinný dodať tovar kupujúcemu na základe telefonickkej alebo e-mailovej objednávky, ktorá bude obsahovať: špecifikáciu množstva tovaru, druh tovaru, požadované miesto a lehotu plnenia, cenu tovaru. Tým nie sú dotknuté práva

a povinnosti oboch zmluvných strán dodržiavať podmienky tejto rámcovej zmluvy. Za doručenie sa pokladá odoslanie a prevzatie objednávky telefonicky alebo e-mailom.

4. Predávajúci je povinný dodať kupujúcemu:

- tovar v pracovných dňoch podľa požiadavky objednávateľa, najneskôr do 24 hodín od doručenia objednávky.

Predpokladaný termín dodávok je:

- v pracovných dňoch pondelok a štvrtok v čase od 8.00 do 14.00 hod. na základe objednávky

5. Na základe potvrdených objednávok sa predávajúci zaväzuje dodať tovar kupujúcemu a kupujúci sa zaväzuje prevziať tovar výlučne do svojho vlastníctva a zaplatiť za tovar kúpnu cenu za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých.

6. Využívanie tejto rámcovej zmluvy je povinné pre kupujúceho uvedeného v Čl. I., vzhľadom na ekonomickú výhodnosť takéhoto nákupu ako i na podstatné zjednodušenie procesu verejného obstarávania.

Článok V.

Termíny plnenia a doba platnosti zmluvy

1. Rámcová zmluva sa uzaviera na dobu určitú a to na dobu **18 mesiacov od dátumu podpisu tejto zmluvy štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.** V prípade, ak dôjde k naplneniu finančného objemu zodpovedajúceho podprahovej zákazke skôr ako uplynie doba uvedená v predchádzajúcej vete, zmluvné strany sa dohodli, že táto rámcová zmluva zaniká dňom, v ktorom dôjde k naplneniu finančného objemu zodpovedajúceho podprahovej zákazke; o čom verejný obstarávateľ alebo kupujúci bude písomne informovať predávajúceho.

2. Termín plnenia dodávok tovaru v prípade potreby zmien dodávok stanovených podľa Čl. IV ods. 4 tejto zmluvy na základe objednávok a na základe tejto rámcovej zmluvy bude stanovený dohodou zmluvných strán.

3. Dohodnutý sortiment a množstvo tovaru podľa špecifikácie bude dodávané na základe vystavenej záväznej písomnej objednávky kupujúcim, po potvrdení tejto objednávky predávajúcim a tovar bude dodávaný v dodacej lehote uvedenej v Čl. IV. ods. 4.

Článok VI.

Miesto dodania - Dodacie podmienky.

1. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, miestom dodania je sídlo kupujúceho v Žiline Odborné a fakturačné miesta objednávateľa:

I. ZpS a DSS Žilina, Karpatská 8, Žilina – rampa

Fakturačná adresa : ZpS a DSS Žilina, Karpatská 8, 9, 010 08 Žilina, prevádzka Karpatská 8

II. ZpS a DSS Žilina, Karpatská 6, Žilina – rampa

Fakturačná adresa : ZpS a DSS Žilina, Karpatská 8, 9, 010 08 Žilina, prevádzka Karpatská 6

2. Odovzdanie tovaru kupujúcemu bude uskutočnené povereným zástupcom predávajúceho na základe dodacieho listu k tovaru v mieste plnenia, v dohodnutých termínoch a množstvách podľa objednávky.

3. Predávajúci dodá tovar na dohodnuté miesto, na svoje vlastné nebezpečenstvo a náklady vrátane zabezpečenia všetkých dovozných licencií, colných povolení a iných úradných povolení.

4. Objednávateľ potvrdí prevzatie tovaru na dodacom liste na základe jeho odsúhlasenia a to čo do druhov, množstva a vizuálne čo do kvality.

Článok VII.

Kúpna cena - možnosť a spôsob úpravy ceny.

1. Kúpna cena tovaru je stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou zmluvných strán a podľa Prílohy ako výsledok VO.

2. V dohodnutej kúpnej cene je zahrnutá predávajúcim poskytovaná zľava z ceny tovaru bežného zákazníka. Táto zľava bude poskytovaná kupujúcemu, vždy v závislosti od množstva obstarávaného tovaru.

3. Kúpna cena za tovar podľa tejto zmluvy a jej Prílohy je stanovená vo výške uvedenej v Prílohe tejto zmluvy. Kúpna cena podľa prvej vety tohto ods. je stanovená vrátane colných a daňových poplatkov, a ďalších nákladov spojených s dodávkou, vrátane dopravy do miesta plnenia je stanovená ako cena maximálna počas doby trvania Rámcovej zmluvy a to na základe oceneného zoznamu tovarových druhov, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou ako Príloha č. 1.

4. Ceny dohodnuté v tejto rámcovej zmluve je možné zvyšovať iba po písomnej dohode zmluvných strán a to najmä:

- pri zmene colných a daňových predpisov,
- pri opodstatnenej zmene cien tovaru na trhu (rast cien najmä v dôsledku zmeny cien výrobných nákladov) je prípustné navýšenie ceny jednotlivých tovarov a to vždy na základe písomnej dohody – obojstranným potvrdením objednávky s uvedením ceny, pričom sa zohľadní vývoj priemerných spotrebiteľských cien potravinárskych výrobkov na Slovensku vydaných štatistickým úradom SR.

5. V prípade, ak verejný obstarávateľ a/alebo kupujúci zistí, že na trhu niektorý dodávateľ predáva jednotlivé druhy tovaru resp. kvalitatívne porovnateľné výrobky ako tovar za výhodnejšiu cenu, než je cena dohodnutá touto zmluvou a to v **akciovom zvýhodnenom cenovom režime** nad 5 % u všetkých druhov mäsových výrobkov, oznámi verejný obstarávateľ a/alebo kupujúci túto skutočnosť písomne predávajúcemu.

6. Predávajúci môže na základe oznámenia podľa ods. 5 tohto článku znížiť kúpnu cenu za jednotlivé druhy tovaru na cenovú hranicu výhodnejšej akciovej cenovej ponuky iného dodávateľa a za takto znížené ceny dodávať tovar kupujúcemu po dobu trvania akciového zvýhodneného cenového režimu u iného dodávateľa s tým, že po skončení akcie platia pre zmluvné strany opäť ceny uvedené v prílohe tejto zmluvy.

7. V prípade, ak predávajúci nezníži cenu za tovar v zmysle ods. 5 a 6 tohto článku, kupujúci si vyhradzuje právo počas doby trvania akciového zvýhodneného cenového režimu u iného dodávateľa, objednávať a odoberať tovar od iného dodávateľa než predávajúceho a takéto konanie kupujúceho sa nepovažuje za porušenie tejto zmluvy. Tým nie je dotknuté právo kupujúceho odstúpiť od tejto zmluvy v zmysle čl. XIII. ods. 2 tejto zmluvy.

8. Kupujúci neposkytne na plnenie predmetu zmluvy preddavok (zálohu).

Článok VIII. Platobné podmienky a fakturácia.

1. Predávajúci vystaví jednotlivé faktúry s pripojenými dodacími listami na kupujúceho najneskôr do 10 pracovných dní od dodania tovaru.
2. Kupujúci je povinný zaplatiť kúpnu cenu na základe faktúry predloženej predávajúcim.
3. Faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Deň zaplattenia kúpnej ceny je deň pripísania fakturovanej kúpnej ceny z účtu predávajúceho na účet kupujúceho.
4. Faktúra musí mať všetky náležitosti daňového dokladu stanovené príslušnou platnou legislatívou. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti daňového dokladu, resp. budú v nej uvedené nesprávne, alebo neúplné údaje alebo v prípade, ak nebude obsahovať povinný prílohu - dodací list, je kupujúci oprávnený túto faktúru vrátiť pred jej splatnosťou. Opravenej alebo novej faktúre spolu s prílohami plyní nová v ods. 3 tohto Čl. uvedená lehota splatnosti od jej doručenia kupujúcemu.
5. Predávajúci sa zaväzuje vo všetkých dokladoch, listoch, dodacích listoch a faktúrach uvádzať číslo tejto rámcovej zmluvy, na základe ktorej bude realizované plnenie.

Článok IX. Povinnosti predávajúceho.

1. Predávajúci je povinný dodať kupujúcemu tovar podľa cenovej ponuky, ktorá tvorí Prílohu tejto zmluvy, a v stave spôsobilom na riadne užívanie, v čo najlepšej kvalite v zmysle Potravinového kódexu SR a v súlade so súťažnými podkladmi k zákazke VO na predmet zákazky: **„3.časť - Ovocie,zelenina,zemiaky“** pre Zariadenie pre seniorov a DSS Žilina, Karpatská 8,9 Žilina. Predávajúci sa ďalej zaväzuje, že bude kupujúcemu dodávať tovar hygienicky neškodný, čerstvý, chladený / mrazený/ a kuchynsky spracovateľný podľa aktuálnej potreby kupujúceho.
2. Predávajúci predáva tovar bez záložného práva ako aj iných práv zodpovedajúcich právam tretích osôb k cudzej veci.
3. Kupujúci zaplatí predávajúcemu kúpnu cenu dohodnutú v tejto zmluve spôsobom uvedeným v tejto zmluve.
4. Kupujúci je povinný písomne potvrdiť prevzatie tovaru na dodacom liste predloženom predávajúcim a túto skutočnosť bez zbytočného odkladu písomne oznámiť verejnému obstarávateľovi.
5. Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu dôkladnú kontrolu tovaru pri jeho prevzatí.

Článok X. Záručné podmienky

1. Predmet kúpy podľa tejto zmluvy je predávajúci povinný dodať kupujúcemu v kvalite spĺňajúcej všetky požiadavky spĺňajúce kritéria zdravotne a hygienicky bezpečných potravín a požiadavky stanovené v Prílohe tejto zmluvy.

2. Predávajúci poskytuje na tovar záruku. Záručná doba tovaru je do uplynutia doby expirácie uvedenej na obale tovaru a začína plynúť od dátumu uvedeného na dodacom liste pre kupujúceho.

3. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví hygienická alebo zdravotná závadnosť, je predávajúci povinný tovar vymeniť, čo bude vykonané bezodplatne najneskôr do 1 dňa od reklamovania závady kupujúcim.

4. V prípade, že kupujúci pri preberaní tovaru zistí, že tovar je nekvalitný a nespĺňa potrebné zdravotné a hygienické kritéria, je kupujúci oprávnený odmietnuť daný vadný tovar a požadovať jeho výmenu za nový.

5. Predávajúci zodpovedá nielen za faktické, ale aj za právne vady tovaru.

6. Ak po odovzdaní tovaru dôjde zo strany kupujúceho k poškodeniu tovaru preukázateľne vplyvom neodborného zásahu, nejedná sa o záručnú udalosť. Záruka sa nevzťahuje ani na poškodenie tovaru spôsobené nevhodnou manipuláciou alebo jeho použitím v rozpore s pokynmi uvedenými v návode na použitie, ktorý predávajúci priloží k tovaru.

7. Záruka podľa tohto Čl. zmluvy sa nevzťahuje na prípady ak bol tovar využívaný v rozpore s jeho účelom.

8. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, nekvalita, nespĺňanie základných hygienických požiadaviek) prechádza na kupujúceho v momente odovzdania – prevzatia tovaru kupujúcim. Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu pri prevzatí tovaru kupujúcim skontrolovať kompletnosť, kvalitu tovaru. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať nekvalitné alebo nekompletné dodávky.

9. Predávajúci je povinný dodať tovar v sortimente a množstve v súlade s touto zmluvou. Za tým účelom je kupujúci povinný pri prevzatí každej dodávky zistiť jej kompletnosť, kvalitu a skladbu. Za chyby zrejme už pri odbere sa považujú aj tie chyby, ktoré od začiatku robia tovar neupotrebitelným. Pri zrejmych chybách, ktoré robia tovar neupotrebitelným je kupujúci oprávnený dodávku odmietnuť a reklamovať a predávajúci je povinný na vlastné náklady v najkratšom možnom termíne najneskôr do 24 hodín dodať bezchybný tovar.

10. Ak predávajúci nebude schopný počas doby platnosti tejto zmluvy / z dôvodov nepriaznivých okolností na strane predávajúceho/ dodať tovar podľa čiastkovej objednávky, kupujúci si vyhradzuje právo zabezpečiť tovar zodpovedajúcej kvality od iného predávajúceho v množstve nevyhnutnom na pokrytie časovej tiesne.

Článok XI.

Vlastnícke právo k predmetu kúpy

1. Vlastnícke právo k tovaru prechádza na kupujúceho dňom zaplatenia kúpnej ceny podľa tejto zmluvy.

Článok XII.

Sankcie

1. Ak sa kupujúci omešká s riadnym zaplatením kúpnej ceny podľa Čl. VII. tejto zmluvy v termíne určenom podľa Čl. VII tejto zmluvy, má predávajúci právo na úrok z omeškania vo výške 0,02 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

2.V prípade, ak predávajúci poruší ktorúkoľvek povinnosť stanovenú v tejto zmluve, má kupujúci právo na zmluvnú pokutu vo výške 10 % z kúpnej ceny stanovenej pre konkrétny tovar podľa Prílohy k tejto zmluve.

3.Predávajúci i kupujúci je oprávnený žiadať navyše náhradu škody, ktorá mu bola spôsobená porušením resp. zanedbaním povinností druhou zmluvnou stranou.

Článok XIII. Zánik a vypovedanie zmluvy.

1.V prípade omeškania predávajúceho s dodávkou tovaru na základe potvrdenej objednávky o viac ako 1 dní po lehote uvedenej v Čl. IV. ods. 4 tejto zmluvy si kupujúci vyhradzuje právo okamžite od zmluvy písomne odstúpiť. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy aj v prípade opakovaných vadných dodávok tovaru na základe doručenej objednávky.

2.Kupujúci má právo odstúpiť od tejto zmluvy aj v prípade, ak dostane ponuku na kvalitatívne porovnateľné výrobky od iného subjektu za kúpnu cenu nižšiu najmenej o 5 % ako je cena dohodnutá v tejto kúpnej zmluve. V tomto prípade má kupujúci povinnosť navrhnúť predávajúcemu zníženie ceny predmetu dodávky v súlade s transparentnou ponukou. Predávajúci má povinnosť zaujať stanovisko k navrhovanému zníženiu ceny do 5 dní odo dňa oznámenia kupujúcim. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú na navrhovanom znížení ceny, kupujúci má právo odstúpiť od kúpnej zmluvy.

3.Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci a úradných miest.

4.Obe zmluvné strany môžu zmluvu písomne vypovedať bez udania dôvodu. V prípade výpovede podanej kupujúcim je výpovedná lehota 1 mesiac a v prípade výpovede podanej predávajúcim je výpovedná lehota 3 mesiace. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strany. Ak porušením zmluvných povinností spôsobí jedna zmluvná strana škodu druhej zmluvnej strane, bude povinná nahradiť túto škodu v plnej preukázanej výške.

5.V prípade odstúpenia od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, zostávajú však zachované nároky na náhradu škody, ktoré vznikli v priamej súvislosti s porušením zmluvných povinností.

6.Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok XIV.
Všeobecné a záverečné ustanovenia.

1. Verejný obstarávateľ touto zmluvou poveruje svojho zástupcu na rokovanie vo veciach právnych a technických v osobe: **Mgr. Terézie Straňákovej, riaditeľky ZpS a DSS Žilina.**

2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach právnych, technických a hygienických v osobe: **Tomáš Kubinec, konateľ**

3. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť menené, doplňované, resp. rušené iba písomnou formou po dohode obidvoch zmluvných strán. Všetky zmeny tejto zmluvy, uvedené v dodatkoch, budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Tým nie sú dotknuté ods. 5 a 6 článku VII. tejto zmluvy, ani ods. 9 článku X. tejto zmluvy.

4. Ostatné právne vzťahy, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť osobným rokovaním o nožnej dohode. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi zmluvnými stranami na základe tejto zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom. Prípadné spory, o ktorých sa zmluvné strany nedohodli, budú postúpené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu podľa sídla odporcu.

6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každý má platnosť originálu. Kupujúci obdrží dve vyhotovenie, verejný obstarávateľ 1 vyhotovenie a predávajúci 1 vyhotovenie zmluvy.

7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha obsahujúca:

„**Podrobný popis PO a špecifikácia obstarávaného tovaru**“

„**Zmluvná cena obstarávaného tovaru podľa špecifikácie a pri uzatváraní čiastkových zmlúv**“

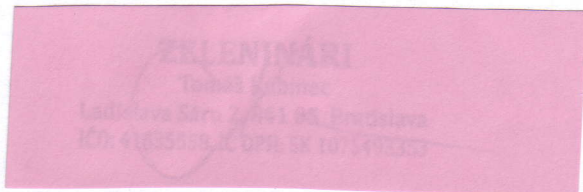
„**Cenová ponuka tovaru**“

8. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia odberateľom.

9. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali

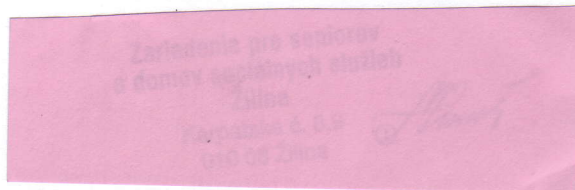
Predávajúci:

v *ŽILINE* dňa: *02.01.2013*



Kupujúci:

v *ŽILINE* dňa: *02.01.2013*

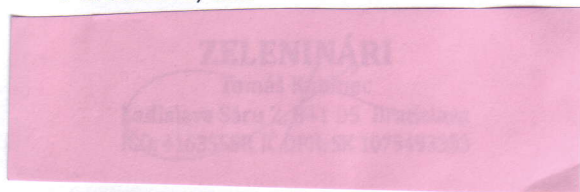


Príloha č. 1: Špecifikácia tovaru

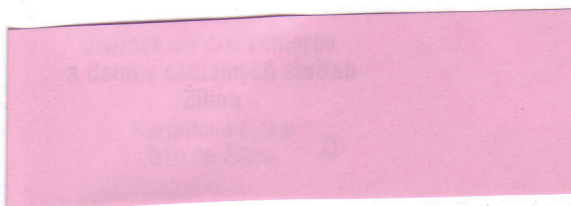
3. časť
ZEMIAKY

P. č.	Názov	MJ	Predpokladané množstvo na obdobie 18 mesiacov/ MJ v € bez DPH		Cena za 1 MJ v EUR s DPH/	Celková cena v € s DPH / za predpokladané množstvo
a	b	c	D		e	f
			množstvo	cena		
1	Zemiaky staré	kg	60 000	0,183	0,220	13200
2	Zemiaky nové	kg	35 000	0,475	0,570	19950
	SPOLU:					33150

V Bratislave, dňa 02.01.2013



predávajúci



kupujúci